

- rejse eller opholde sig på henholdsvis Republikken Tadjikistans eller Fællesskabets område i nogen som helst egenskab og især som aktionær eller anpartshaver i en virksomhed eller leder eller ansat i en sådan eller leverandør eller modtager af tjenesteydelser
- tadjikiske virksomheders datterselskaber eller filialer i Fællesskabet ret til på Fællesskabets område at beskæftige eller lade beskæftige statsborgere fra Republikken Tadjikistan
 - fællesskabsvirksomheders datterselskaber eller filialer i Republikken Tadjikistan ret til på Republikken Tadjikistans område at beskæftige eller lade beskæftige statsborgere fra medlemsstaterne
 - tadjikiske virksomheder eller tadjikiske virksomheders datterselskaber eller filialer i Fællesskabet ret til at stille tadjikiske personer til rådighed til at handle på vegne og under tilsyn af andre personer på grundlag af midlertidige ansættelseskontrakter
 - fællesskabsvirksomheder eller fællesskabsvirksomheders datterselskaber eller filialer i Republikken Tadjikistan ret til at stille arbejdstagere, der er statsborgere i medlemsstaterne, til rådighed på grundlag af midlertidige ansættelseskontrakter.

KAPITEL V

LØBENDE BETALINGER OG KAPITAL

ARTIKEL 38

1. Parterne forpligter sig til i frit konvertibel valuta at tillade betalinger på betalingsbalancens løbende poster mellem personer bosat i Fællesskabet og Republikken Tadjikistan i forbindelse med udveksling af varer og tjenesteydelser eller personbevægelser foretaget i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser.

2. Hvad angår transaktioner på betalingsbalancens kapitalposter, sikres der fra denne aftales ikrafttræden frie kapitalbevægelser i forbindelse med direkte investeringer i virksomheder oprettet i overensstemmelse med værtslandets lovgivning og investeringer i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II samt afvikling eller hjemtagelse af disse investeringer og ethvert afkast deraf.

3. Uden at det berører stk. 2 eller stk. 5, indføres der fra denne aftales ikrafttræden ingen nye

valutarestriktioner for kapitalbevægelser og dermed forbundne løbende betalinger mellem personer bosat i Fællesskabet og i Tadjikistan, og de bestående ordninger kan heller ikke gøres mere restriktive.

4. Parterne konsulterer hinanden med henblik på at lette andre former for kapitalbevægelser end de i stk. 2 nævnte mellem Fællesskabet og Republikken Tadjikistan for at fremme denne aftales mål.

5. Under henvisning til bestemmelserne i denne artikel kan Republikken Tadjikistan, indtil den tadjikiske valuta bliver fuldt konvertibel i den betydning, der fremgår af artikel VIII i Den Internationale Valutafonds vedtægter, i særlige tilfælde anvende valutarestriktioner i forbindelse med ydelse eller optagelse af kort- og mellemfristede finansielle kreditter, for så vidt som sådanne restriktioner pålægges Republikken Tadjikistan som betingelse for ydelse af sådanne kreditter og er tilladt efter Republikken Tadjikistans status under IMF. Republikken Tadjikistan anvender disse restriktioner uden forskelsbehandling. De anvendes således, at de bringer færrest mulige forstyrrelser i denne aftale. Republikken Tadjikistan underretter straks samarbejdsrådet om indførelsen af sådanne foranstaltninger og eventuelle ændringer deri.

6. Med forbehold af stk. 1 og 2 kan henholdsvis Fællesskabet og Republikken Tadjikistan under særlige omstændigheder, når kapitalbevægelser mellem Fællesskabet og Republikken Tadjikistan medfører eller kan medføre alvorlige vanskeligheder for valutakurspolitikken eller den monetære politik i Fællesskabet eller i Tadjikistan, træffe beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til kapitalbevægelser mellem Fællesskabet og Republikken Tadjikistan i en periode på højst seks måneder, hvis sådanne foranstaltninger er absolut nødvendige.

KAPITEL VI

BESKYTTELSE AF INTELLEKTUEL, INDUSTRIEL OG KOMMERCIEL EJENDOMSRET

ARTIKEL 39

1. I henhold til bestemmelserne i denne artikel og bilag IV forbedrer Republikken Tadjikistan fortsat beskyttelsen af den intellektuelle, indu-